

**БІБЛІОГРАФІЯ ПРАЦЬ
ПРОФЕСОРА В. А. МОТОРНОГО
2004–2009¹**

2004

1. У світі слов'янських літератур (студії, розвідки, огляди). – Львів, 2004. – 238 с.
2. “Русалка Дністровая” – це ключ для розуміння русинської літератури... (відгомін діяльності Руської Трійці серед чехів і словаків) // Шашкевичіана. – Львів; Вінніпег, 2004. – Вип. 5–6. – С. 129–136.
3. Мато Косик в Україні // Mato Kosyk – 1853–1940. – Budyšin: Domowina Verlag, 2004. – S. 310–320.
4. Про минуле задля майбутнього // Дзвін. – 2004. – № 10. – С. 149–150. Рец. на книгу П. Калети про Ф. Ржегоржа. Співавтор – М. Кріль.
5. Світ культури сербів та хорватів у працях Іларіона Свенціцького // Мова, література і музейництво в науковій спадщині Іларіона Свенціцького. – Львів, 2004. – С. 85–91.

2005

6. Львів–Будишин: десять сорабістичних семінарів (хронологічні нотатки) // Питання сорабістики. – Львів; Будишин, 2005. – С. 9–20.
7. Зв'язки А. Черного з Україною і становлення української сорабістики // Питання сорабістики. – Львів; Будишин, 2005. – С. 46–53. Співавтор – М. Кріль.
8. Зв'язки А. Черного з Україною і становлення української сорабістики // Praha a Lužičti srbove. – Praha, 2005. – S. 88–95. Співавтор – М. Кріль.
9. Рецепція творчості Мато Косика в Україні // Проблеми слов'янознавства. – Львів, 2005. – Вип. 54. – С. 237 (тези).
10. Für mich ist Sorabistik eine Leidenschaft // Serbske nowiny. – X, 2005. (інтерв'ю про львівську сорабістику (Будишин, ФРН). Співавтор – Н. Лобур.
11. Внесок Філарета та Олександра Колесси в українсько-чеські наукові та культурні взаємини // Родина Колессів у духовному та культурному житті України кінця XIX–XX ст. – Львів, 2005. – С. 147–151.
12. В. Фіала. Мої зустрічі на срібній землі. – Ужгород, 2005 (статті, упорядкування, коментарі, переклади чеських текстів в альбомі чеського художника В. Фіали). Співавтори – А. Моторний, Б. Бензер.

2006

13. Анотовані програми з чеської літератури і літературної критики (С. 29–76); з чеської культури (С. 77–82) // Львівська богемістика. – Львів, 2006.
14. Вступна стаття (С. 7–8), упорядкування // Іван Франко – нам далекий і близький. – Львів, 2006. (збірник публікацій українських та лужицьких авторів про І. Франка та серболужицьку культуру). Співавтор видання – О. Лазор.

¹ Бібліографія опублікованих праць В. Моторного надрукована у бібліографічному покажчику: Володимир Моторний (до 70-річчя від дня народження). Бібліографічний покажчик. Львів: ЛДУ ім. І. Франка, 1999. – 104 с. (за 1948–1998 рр.) та у книзі: Моторний В. У світі слов'янських літератур. Львів, 2004 (за 1999–2003 рр.). Низка праць В. А. Моторного була пропущена у бібліографічних покажчиках. Подаємо ці публікації у Додатку в хронологічному порядку.

15. Поетичні діалоги (штрихи до історії українсько-лужицьких літературних взаємин) // Питання сорабістики. – Львів, 2006. – С. 239–244.
16. Пісня українського композитора О. Албула на слова Г. Зейлера // Питання сорабістики. – Львів, 2006. – С. 291–292.
17. Посібник з історії словацької літературної критики // *Studia Slovakistica*. – Ужгород, 2006. – С. 83–86. – рецензія на посібник Я. Джоганика.
18. Спостерігати, досліджувати, працювати... (вступна стаття) // Михайло Криль: Бібліографічний покажчик. – Львів, 2006. – С. 7–19.
19. Історія словацької літератури та літературної критики (С. 47–86), історія словацької культури (С. 87–91) // *Львівська словакістика*. – Львів, 2006.
20. Гундулич Іван // Зарубіжні письменники: енциклопедичний довідник. – Тернопіль, 2005–2006. – Т. 1. – С. 499–500.

2007

21. Львівські діалоги з польською та чеською культурою // Питання літературознавства. – Чернівці, 2007. Вип. 73. – С. 51–60. Співавтор – А. Татаренко.
22. Культурологічні дослідження академіка Дмитра Зербіно // *Світогляд*. – К., 2007. – № 3. – С. 51–55.
23. Євген Лазаренко – ініціатор спорудження пам'ятника М. Шашкевичу у Підлиссі // Шашкевичів край Золочівщина. – Львів, 2007. – С. 135–139.
24. Словацьких вершин первоцвіт: штрихи до історії становлення і розвитку львівської словакістики // *Studia Slovakistica*. – Ужгород, 2007. – С. 13–21. Співавтор – Н. Лобур.
25. Бути вірним обов'язку (до 80-річчя від дня народження проф. Л. П. Лаптевої) // Проблеми слов'янознавства. – Львів, 2007. – Вип. 56. – С. 337–338. Співавтор – А. Моторний.
26. Невідомі та забуті переклади О. Луцького з чеської модерної поезії // Проблеми слов'янознавства. – Львів, 2007. – Вип. 56. – С. 293–302. Співавтори – А. Моторний, О. Медовніков.

2008

27. Навчальний посібник “Історія Словаччини” // Дукля (Прешов, Словаччина). – 2008. – № 3. – С. 94–96. – Рецензія на посібник М. Криля. Співавтор – О. Гуменна.
28. Закарпатські мотиви у творчості Г. Вчелічки // *Studia Slovakistica*. – Ужгород, 2008. – Вип. 8. – С. 246–255. Співавтор – А. Моторний.

2009

29. Знакова сторінка української сорабістики (слово про Костянтина Трофимовича) // Трофимович К. Становлення та розвиток верхньолужицької літературної мови. – Львів, 2009. – С. 5–8. Співавтор – І. Шерак.
30. Юрій Брезан в Україні (рецепція творчості письменника) // Питання сорабістики. – Львів, 2009. – С. 14–22. Співавтор – А. Моторний.
31. Замість післямови, або Карел Ванек ставить крапку у пригодах бравого вояка Швейка у світовій війні // Гашек Ярослав. Пригоди бравого вояка Швейка в світовій війні: у 2-х т. – К.: Кальварія, 2009. – Т. II. – С. 356–361.
32. Відлуння творчості Якуба Барта-Чішинського в Україні (переклади, відгуки, дослідження) // Якуб Барт-Чішинський в Україні / Упор. О. Албул, О. Лазор, В. Моторний. – Львів, 2009. – С. 6–28. Співавтори – О. Лазор, О. Албул.

Додаток***Пропущені публікації В. А. Моторного
у бібліографіях його праць, виданих у 1999–2004 рр.*****1949**

1. Курсові стінгазети // За радянську науку. – 1949. – 9 берез.
2. Здібний організатор // За радянську науку. – 1949. – 25 берез. (про студента В. Дріля).
3. Художня самодіяльність університету // За радянську науку. – 1949. – 12 лип.

1976

4. Слов'янська бібліотека у Празі // 50 let Slovanské knihovny v Praze. – Praha, 1976. – S. 149.

1980

5. В. Лучук: десять днів у колі друзів // Ленінська молодь. – 1980. – 12 лип. (інтерв'ю з В. Лучуком).

1982

6. Учебный план и методические указания по курсу “История болгарской литературы”. – Львов, 1982. – 20 с.

1990

7. Сербська Лужиця в дзеркалі галицької преси ХІХ ст. // Проблеми слов'янознавства. – Львів, 1990. – Вип. 41. – С. 119–121.

1997

8. Лужицькі серби: посібник з народознавства // Наук. ред.: В. Моторний та Д. Шольце. – Львів; Будишин, 1997. – 268 с.

Глави, написані В. Моторним: “Вступ” (співавт. Д. Шольце, С. 8–16); “Громадсько-політичні, культурні, фахові та інші об'єднання і товариства” (співавт. Л. Еля, С. 76–79); “Лужицьке шкільництво: сторінки історії” (С. 125–128); “Наука” (співавт. О. Лазор, С. Адаменко, С. 132–142); “Література” (С. 143–175); “Українсько-лужицькі культурні зв'язки” (співавт. М. Гнатюк, О. Лазор, М. Фелькель, С. 28–237; 240–247); “Бібліографія” (співавт. Ф. Шен, С. 248–257.)

2000

9. Jakub Jaślawk. Serbska bibliografija // Бібліографічний вісник. – К., 2000. – С. 53–55. – Рец. на лужицькосербську бібліографію.

2002

10. Lásky k češtině je rodinnou tradice // Deník Pojezerí (Чехія, Турнов), 28. 03. 2002. – S. 8 (інтерв'ю про династію богемістів в родині Моторних).

2003

11. Міхаль Август Краль – зачинатель лужицької літературної україніки // Проблеми слов'янознавства. – Львів, 2003. – Вип. 53. – С. 249–254.
12. Ivan Olbracht a ohlas jeho tvorby na Ukrajině // Ivan Olbracht: osobnost, dílo, inspirace. – Semily, 2003. – S. 20–23. (Чехія). Співавтор – В. Распутніс.
13. Воспоминания о А. Супруне // Память и слава. – Минск, 2003. – С. 120–121. (спогади про проф. А. Супруна).
14. Wěri do dalšeje existency Serbow (інтерв'ю) // Serbske nowiny. 11.06.2003. – S. 4.

Уклад Александр Моторний